

Inhalt

Vorwort	7
---------------	---

1950er Jahre: Überblick

„I've Grown Accustomed ...“	
Das Musical kommt nach Deutschland, 1945–1960	9
Operette – Musicalette – Musical	
Beginnender Umbruch des populären Musiktheaters in den 1950er Jahren	28

1950er Jahre: Ur- und Erstaufführungen

„.... ultramarinblaue Einfärbung der falschen Neger“	
Zur deutschsprachigen Erstaufführung von George Gerhwins	
<i>Porgy and Bess</i> 1945 in Zürich	43
„.... die Doppelschichtigkeit der menschlichen Seele“	
Die europäische Erstaufführung von Kurt Weills <i>Lady In The Dark</i> 1951 in Kassel	49
„.... amerikanische Wild-West-Operette“	
Zum Gastspiel von Richard Rodgers Welterfolg <i>Oklahoma!</i> 1951 in Berlin	54
„Das Käthchen vom Broadway“	
Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Cole Porters <i>Kiss Me, Kate</i> 1955 in	
Frankfurt am Main.....	59
„.... eine Räuberpistole aus New Yorker Hinterhöfen“	
Zur europäischen Erstaufführung von Kurt Weills <i>Street Scene</i> 1955	
in Düsseldorf.....	66
„.... konzentrierter Broadway mit Tollheit, Träne und Tempo“	
Zur europäischen Erstaufführung von Harold Romes <i>Fanny</i> 1955 in München	74
„.... ein Wunder an Einfallsreichtum und Präzision“	
Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Leonard Bernsteins	
<i>Wonderful Town</i> 1956 in Wien	79
„.... Paris aus amerikanischer Sicht“	
Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Cole Porters <i>Can-Can</i> 1959 in Basel	86
<i>West Side Story</i>	
Vom Wagnis zum Klassiker	93

6 Inhalt

1960er Jahre: Überblick

Gegenläufige Entwicklungen

Zur Situation der deutschsprachigen Autoren und Komponisten, 1960–1970 135

Musicals auf Vinyl

Die ersten Original-Cast-Recordings deutschsprachiger Musicalproduktionen in den 1960er Jahren 151

„Me muess halt mit dr Zyt goh“

Zu den Anfängen des schwyzerdütschen Musicals 170

Rolf Kutschera

Begründer des Wiener Musical-Wunders 181

1960er Jahre: Ur- und Erstaufführungen

„Das Hohelied der Menschlichkeit“

Zur europäischen Erstaufführung von Kurt Weills *Lost In The Stars* 1961

in Nürnberg 186

My Fair Lady

Die deutsche Erstaufführung 1961 im Berliner Theater des Westens 192

„.... das erste private Musical-Theater Deutschlands eröffnet“

Zur europäischen Erstaufführung von George Gershwins *Girl Crazy*

in Düsseldorf 1963 238

„Anarchie auf allen Kontaktsträngen“

Zur Uraufführung von Rio Reisers Beat-Oper *Robinson 2000* in Berlin 1967 244

„Die Yankees am Hof des Königs Cervantes“

Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Mitch Leighs

Man of La Mancha 1968 in Wien 250

„.... überwältigender Witz und wunderbar tiefer Ernst“

Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Jerry Bocks *Anatevka*

in Hamburg 1968 256

Anhang

Chronik

Werke des populären Musiktheaters im deutschsprachigen Theater 1945–1970 266

Musicals auf Vinyl:

Discografie 285

Herkunft der Texte 292

Bildnachweise 295

Personenregister 296